

## Maria in Bibel und Koran/ Mary in the Bible and the Koran

### Europäisches Bibliodrama-Seminar / European Bibliodrama Seminar



In der Bibel und im Koran wird ähnlich oft von Maria erzählt. In 15 Suren und 93 Versen des Korans wird Maryam erwähnt. Die Sure 19 ist sogar ganz nach ihr benannt und erzählt die Geschichte der Geburt ihres Sohnes. Welche Parallelen finden sich, worin bestehen die Unterschiede in der Sicht der beiden heiligen Bücher auf Maria, die Mutter Jesu?

Die Fortbildung nimmt die Thematik des Deutschen Bibliodramatages 2020 auf. Sie wendet sich an Bibliodramatikerinnen und Bibliodramatiker und fragt: Welche Erfahrungen bringt Maria in beide Religionen ein? Wie kann Maria Thema transkulturellen und intrareligiösen Bibliodramas sein?

Es werden Texte aus beiden Büchern gelesen und rezitiert, mit bibliodramatischen Methoden erforscht und sowohl theologisch-spirituell als auch unter Genderperspektive reflektiert.

Es wird Gelegenheit sein, bibliodramatische Ideen für Erwachsenenbildung, Jugendarbeit und Schule zu entwickeln und auszuprobieren.

Voraussetzung für die Teilnahme sind Grundkenntnisse in Bibliodrama.

Seminarsprache: Deutsch.

---

The Bible and the Koran tell about Mary similarly often. Maryam is mentioned in 15 suras and 93 verses of the Koran. Sura 19 is even named after her and tells the story of the birth of her son. What parallels can be found, what are the differences in the view of the two holy books on Mary, the mother of Jesus?

The training is aimed at bibliodramatists and asks: What experiences does Mary bring to both religions? How can Mary be the subject of transcultural and intra-religious bibliodrama?

Texts from both books will be read and recited, researched using bibliodramatic methods and reflected on from a theological and spiritual perspective as well as from a gender perspective.

There will be an opportunity to develop and try out bibliodramatic ideas for adult education, youth work and school.

Basic knowledge of bibliodrama is required for participation.

Seminar language: German and English.

Duration: Monday, January 17, 6 p.m. to Friday, January 21, 2022 12 p.m.

---

Kursleitung/Moderation: **Bruno Fluder** und Dr. **Wolfgang Wesenberg**

Referentin/Speaker: **Ayfer Dağdemir-Bauknecht**, Islamwissenschaftlerin und vergleichende Theologin/ Islamic scholar and comparative theologian, Bonn.

Datum: **Montag, 17. Januar** 18 Uhr **bis Freitag, 21. Januar 2022** 12 Uhr

Ort: Haus Gutenberg, Balzers/FL ([www.haus-gutenberg.li](http://www.haus-gutenberg.li))

Pensionskosten/accomodation: single room CHF 400 (€ 360) / double room CHF 340 (€ 310) / Mehrbettzimmer/dormitory CHF 280 (€ 250)

Kurskosten/participation fee: € 300.- (mit Erasmus+-Förderung/with financial support Erasmus+), € 200.- (CHF 220) (ohne Förderung/without support)

travel: from "Zurich Airport" by train to "Zurich Main Station", change to "Sargans", change to the bus to "Balzers, Mälsnerdorf" (timetable: [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch), duration 1:40 h)

Wir bitten bis 3. Januar um Anmeldung/Please register by January 3rd: <https://www.haus-gutenberg.li/Veranstaltungen/Details/EventId/6297/Maria-in-Bibel-und-Koran>. Zu diesem Seminar sind nur Personen mit gültigem Covid Zertifikat zugelassen./Only people with a valid Covid certificate are admitted to this seminar.

A cooperation of Haus Gutenberg with European Bibliodrama Network EBN ([www.bibliodrama-ebn.eu](http://www.bibliodrama-ebn.eu)) and Deutsche Gesellschaft für Bibliodrama (GfB).